

入门级

适合小学高年级、初一



书虫·牛津英汉双语读物

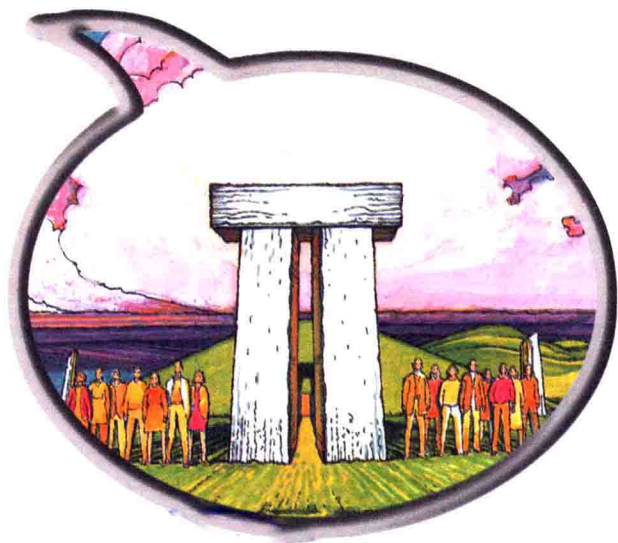
- Lester Vaughan (英) 著
- David Cuzik (英) 插图

# The White Stones

## 白色巨石



外语教学与研究出版社  
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS



# The White Stones

## 白色巨石

- **Lester Vaughan** (英) 著
- **David Cuzik** (英) 插图
- 韩 蜜 译

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

京权图字：01-2006-2797

Originally published by Oxford University Press, Great Clarendon Street, Oxford © 2000

This Edition is licensed for sale in the People's Republic of China only and not for export therefrom

Oxford is a registered trademark of Oxford University Press

只限中华人民共和国境内销售，不包括香港特别行政区、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

## 图书在版编目(CIP)数据

白色巨石：英汉对照 / (英) 沃恩 (Vaughan, L.) 著；  
(英) 库济克 (Cuzik, D.) 绘；韩蜜译. — 北京：外语教学与研究出版社，2014.3

(书虫·牛津英汉双语读物. 入门级. 上)

书名原文：The white stones

ISBN 978-7-5135-4227-2

I. ①白… II. ①沃… ②库… ③韩… III. ①英语—汉语—对照读物②故事—英国—现代 IV. ①H319.4; I

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第045576号

出 版 人	蔡剑峰
责任编辑	徐 宁
装帧设计	蔡 颖 赵 欣
出版发行	外语教学与研究出版社
社 址	北京市西三环北路19号 (100089)
网 址	<a href="http://www.fltrp.com">http://www.fltrp.com</a>
印 刷	保定市中国画美凯印刷有限公司
开 本	850×1168 1/32
印 张	12.5
版 次	2014年4月第1版 2014年4月第1次印刷
书 号	ISBN 978-7-5135-4227-2
定 价	65.00元 ( 本盒含10册图书，附赠MP3光盘1张 )

购书咨询：( 010 ) 88819929 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：( 010 ) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：( 010 ) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号：242270001

# The White Stones

**1** Your name is Chris Ellison and you are from London in England. You are on a ferry. The ferry is going to the island of Skaran in Ireland. You are sitting next to a woman. She smiles.

‘Are you on holiday?’ she asks.

‘No,’ you say. ‘I’m an archaeologist. I want to study the megalithic stones on Skaran. The stones are very interesting. They’re very old. But we don’t know much about them.’

The woman stops smiling. ‘The people on the island don’t like archaeologists,’ she says.

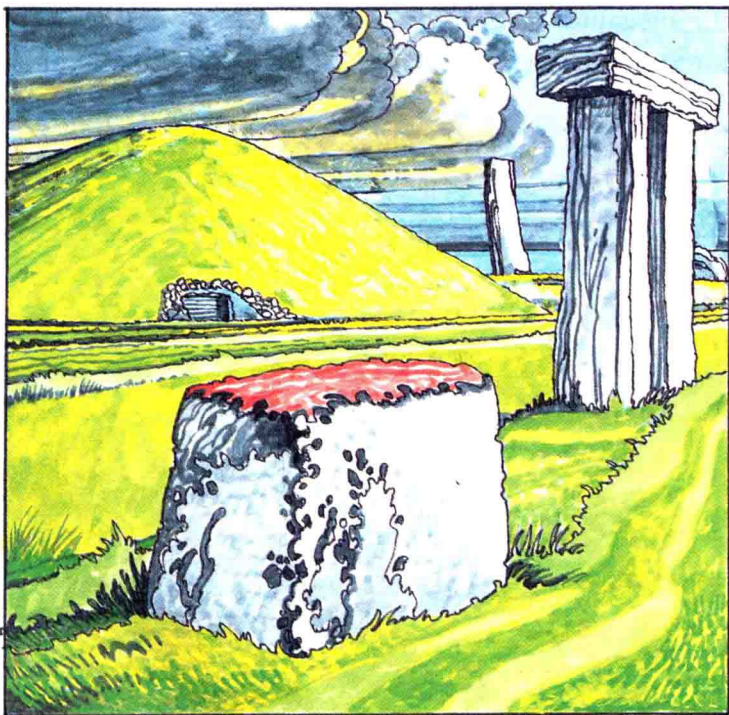
■ *Go to 11.*



**2** You walk to the stones. There are nine big stones and one small stone. Two of the stones are very big and have another stone on top.

You look at the small stone. It is red on top.

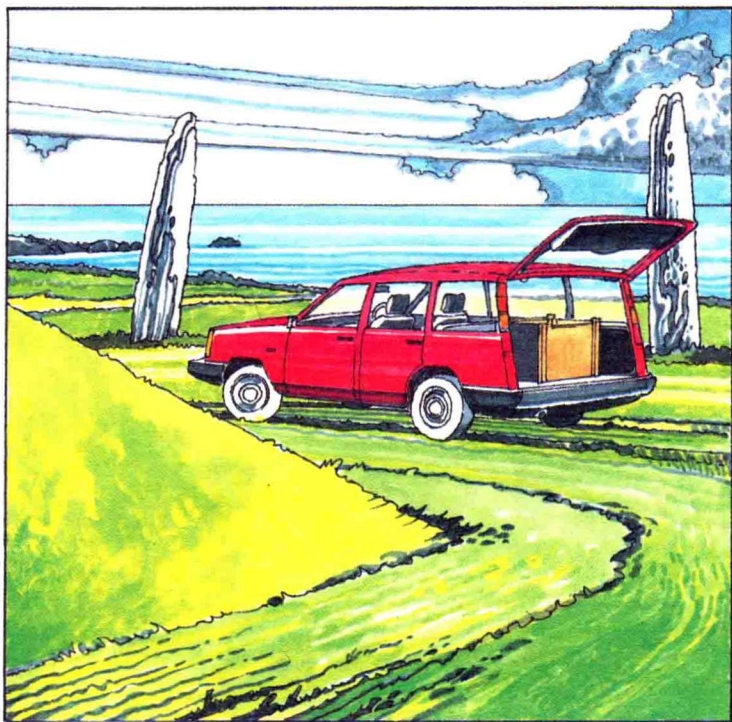
■ Go to 34.



**3** You try to hit the man but the man hits you first.  
■ Go to 24.



- 4** You walk around the hill. You see a red car behind the hill. There are some boxes in the car.
- *You go to the old house. Go to 18.*



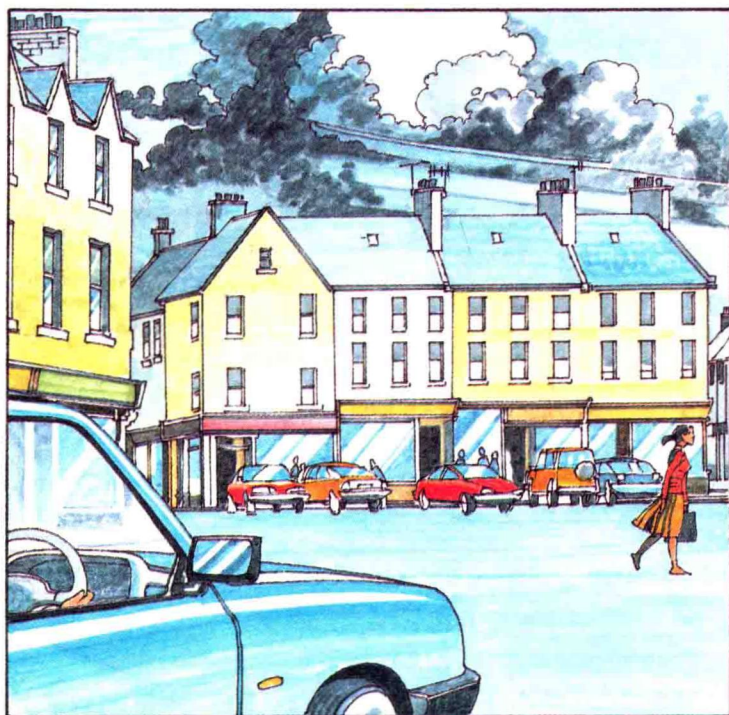
- 5** You see that the liquid is coming out of a hole under the car.
- *You phone a garage. Go to 32.*
- *You drive the car to your home. Go to 19.*

**6** You get in your car. You look at more megalithic stones and tombs in the north of the island. They are beautiful in the evening. There are always tombs near the megalithic stones. It is late when you arrive home.

The next day you go to the town of Langrun. You go to some shops and buy some things. What do you do next?

■ *You go home. Go to 16.*

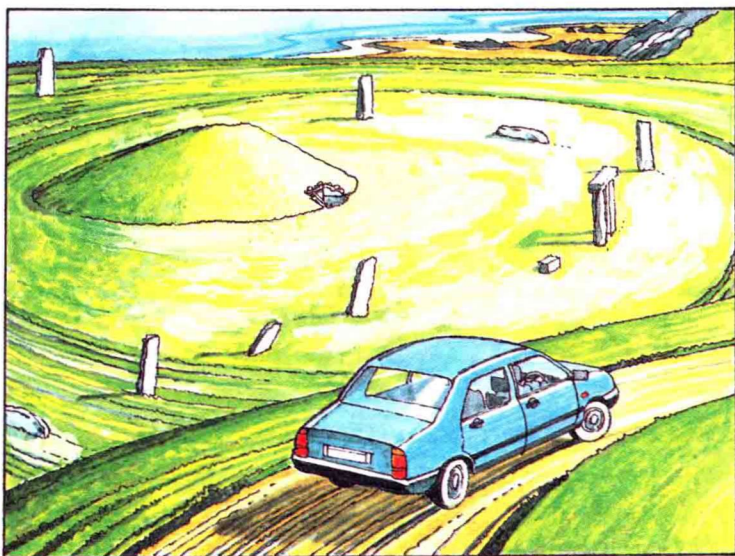
■ *You go to the Stones of Clayonag. Go to 20.*



**7** You drive slowly down the hill. Ten minutes later you look behind you. You cannot see the red car.

You go past a village. Then you go down a hill to Clayonag. You see a lot of megalithic stones near the sea. It is very beautiful. You stop your car and get out.

■ *Go to 34.*



**8** You go to the village and you ask some people about the megalithic stones. Nobody wants to talk about them.

■ *You go home. Go to 28.*

■ *You go back to Clayonag. Go to 34.*



9 You look through the door of the tomb. At the back of the tomb there is a stone table. The sun is shining on the table.

■ Go to 27.



10 You go to the village and find a policeman. You tell him about the things that are happening to you.

He says, 'People in the village don't like archaeologists because they take our treasures. Perhaps you need to go home to London.'

■ You go to the old house. Go to 16.

■ You look at more stones on the island. Go to 6.



**11** Half an hour later, the ferry stops at the island. You get in your car and drive off the ferry. You drive the car down a small road. In front of you, there are some trees next to the road. One of the trees begins to move. You stop your car quickly. The tree falls in front of your car.

You get out of your car.

‘Is there somebody behind the trees?’ you ask. What do you do?

- You go to the trees and look for somebody. Go to 23.
- You move the tree from the road. Go to 33.

**12** You drive very fast but the road is not very good. Your car leaves the road. Then everything goes black.

■ Go to 24.

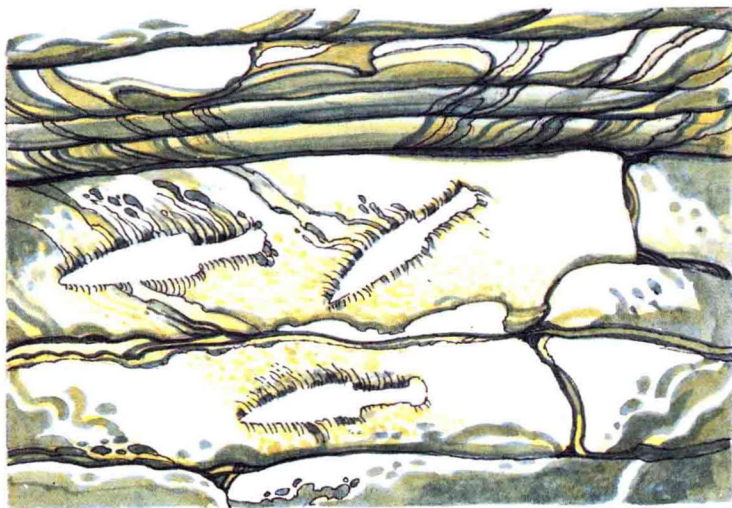
**13** You go into the tomb. You see some pictures of knives on the wall. You hear a noise. Everything goes dark. You go to the door. You cannot open it.

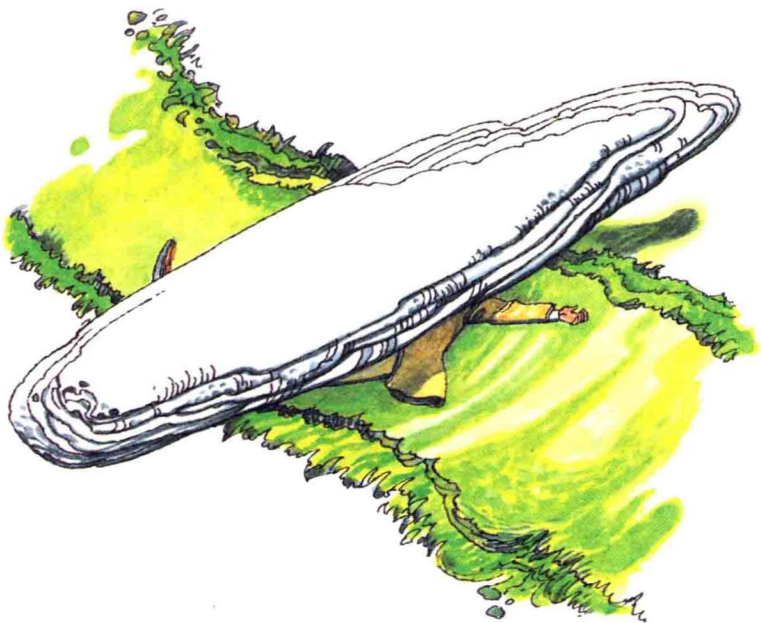
‘Open the door!’ you shout, but nobody comes.

You are afraid. You wait for a very long time but nobody comes.

■ You go to the back of the tomb. Go to 17.

■ You stay near the door. Go to 26.





**14** The American woman walks nearer to you. Suddenly a megalithic stone begins to move. The stone is behind the woman. She does not see that the stone is moving.

‘Look!’ you say. ‘The stone is falling!’

She smiles. ‘I’m not stupid, you know,’ she says.

She does not look behind her. The megalithic stone makes a lot of noise. It falls on the woman.

You see the man with the long black hair. He is coming down the road. When he sees the woman under the stone, he runs away.

■ Go to 29.

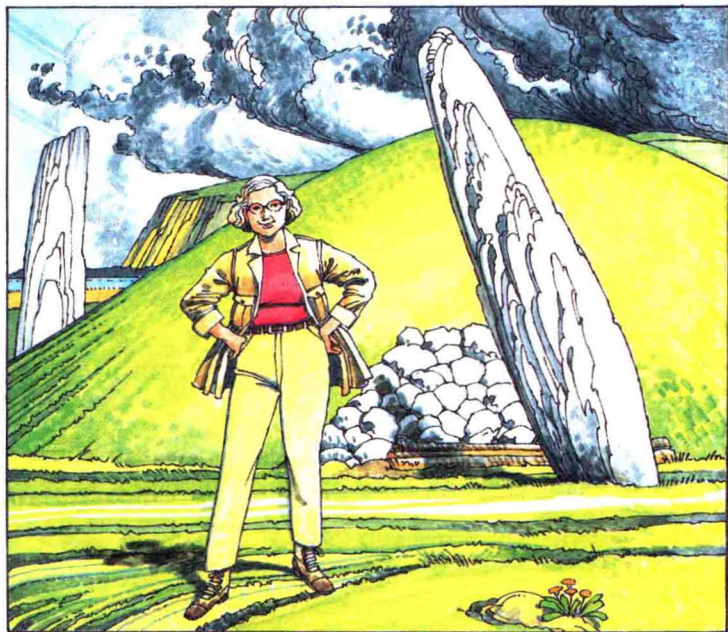


**15** You drive to your house and get out of your car. The American woman is standing near your house. She is smiling.

‘Would you like to go to the Stones of Clayonag tomorrow?’ she asks. ‘I can’t go with you but it’s an interesting and important day. It’s June 21. It’s the longest day of the year. A lot of people go to Clayonag every year. You must go there early in the morning.’

‘Thank you,’ you say. You go into your house.

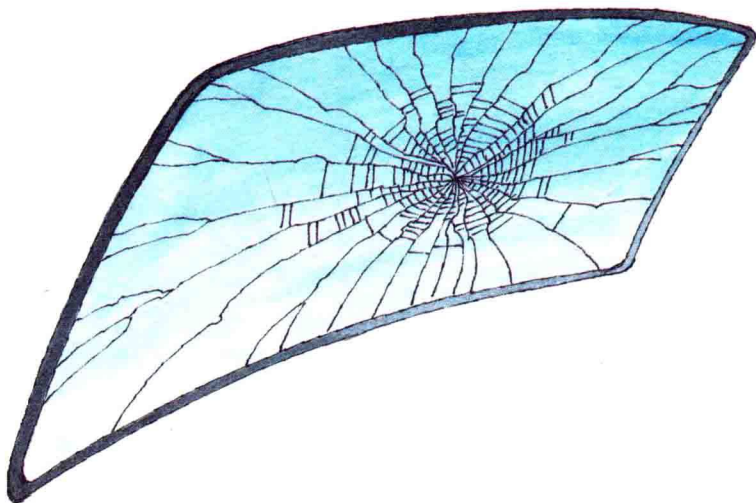
■ *Go to 21.*



**16** You drive home. When you are near your house, a big stone hits the windscreen of your car. You stop quickly. You get out. Behind you there is a tall man with long black hair. He is running towards you.

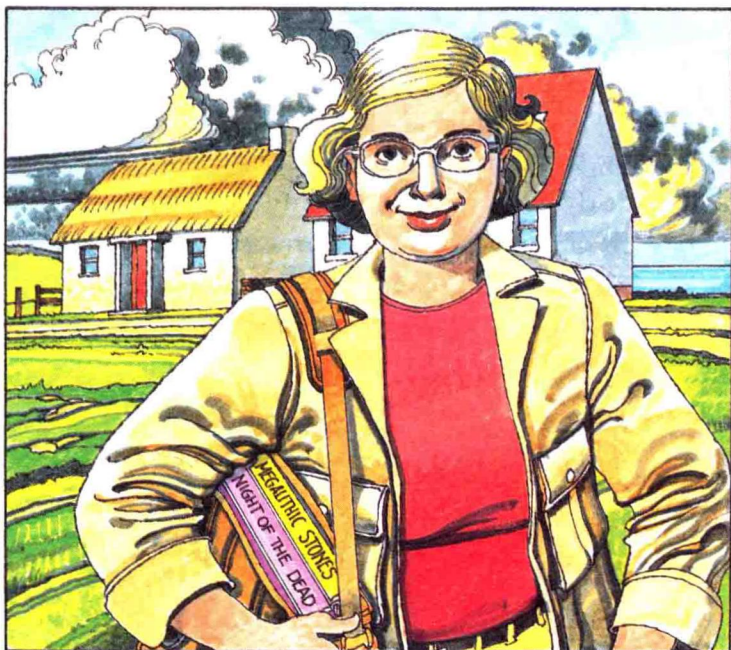
■ *You run away. Go to 31.*

■ *You hit the man. Go to 3.*



**17** You go to the back of the tomb. There is a stone table there. Near the table is a big stone. You take the stone and you go back to the door. You hit the door with the stone. You break the door and you get out of the tomb.

■ *Go to 28.*



**18** When you are near the old house, you meet a woman with blond hair. ‘Hello,’ she says. ‘Are you staying at the old house?’

‘Yes,’ you say. ‘I’m renting it for six weeks.’

‘My name’s Sarah. I’m staying at the new house,’ she says. ‘I’m on holiday here. I’m from Los Angeles in America. Are you on holiday?’

‘No,’ you say, ‘I’m an archaeologist. I want to study the megalithic stones on the island.’

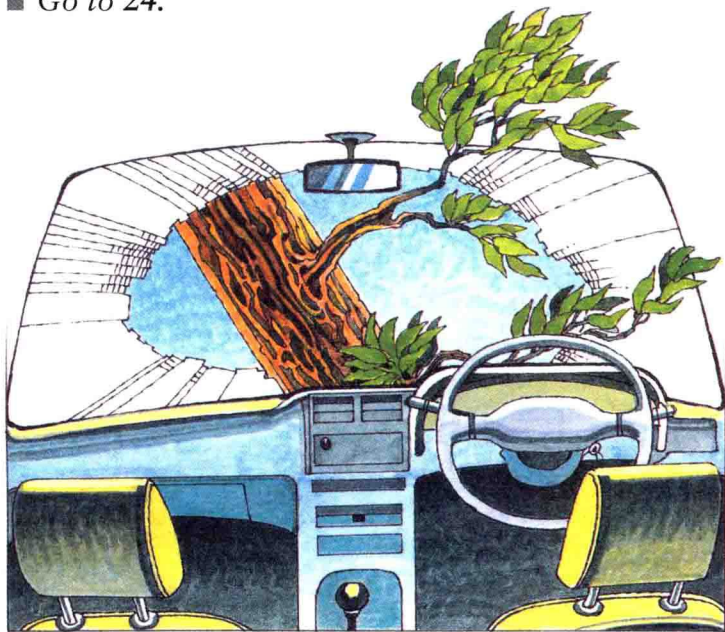
‘How interesting! I don’t know anything about those things,’ she says.

■ *You go to the old house. Go to 30.*

19

You drive the car. When you are going down a hill, you cannot stop the car. Your car hits a tree.

■ Go to 24.



20

You go to the Stones of Clayonag. You look at the stones and wait but nothing happens. You go home late.

For the next two weeks you go around the island and look at the megalithic stones. Nothing more happens to you. You do not find the answer to the mystery.

■ Go to 1 and try again.





**21** The next day you get up very early. You drive to the Stones of Clayonag. When you arrive, you see a lot of cars. You get out of your car and walk to the tomb. There are a lot of people near the tomb. They are looking at the sun, and waiting.